

# PINKSTEREN PENTECOSTÉS

## Pinksteren jaar A

### TV MIS 11.00 UUR NPO2

1<sup>e</sup> Lezing: Handelingen 2,1-11

Toen de dag van Pinksteren aanbrak waren allen bijeen op dezelfde plaats. Plotseling kwam uit de hemel een gedruis alsof er een hevige wind opstak en heel het huis waar zij gezeten waren was er vol van. Er verscheen hun iets dat op vuur geleek en dat zich, in tongen verdeeld, op ieder van hen neerzette. Zij werden allen vervuld van de heilige Geest en zij begonnen te spreken in vreemde talen, naar gelang de Geest hun te vertolken gaf. Nu woonden er in Jeruzalem Joden, vrome mannen, die afkomstig waren uit alle volkeren onder de hemel. Toen dat geluid ontstond liepen die te hoop en tot hun verbazing hoorde iedereen hen spreken in zijn taal. Zij waren buiten zichzelf en zeiden vol verwondering: “Maar zijn allen die daar spreken dan geen Galileeërs? Hoe komt het dan dat ieder van ons hen hoort spreken in zijn eigen moedertaal? Parten, Meden en Elamieten, bewoners van Mesopotámië, van Judea en Kappadócië, van Pontus en Asia, van Frygië en Pamfylië, Egypte en het gebied van Líbië bij Cyréne, de Romeinen die hier verblijven, Joden zowel als proselieten, Kreténzen en Arabieren, wij horen hen in onze eigen taal spreken van Gods grote daden.”

Woord van de Heer. – **Wij danken God.**

## Lectura de los Hechos de los Apóstoles 2,1-11

Todos los discípulos estaban juntos el día de Pentecostés. De repente un ruido del cielo, como de un viento recio, resonó en toda la casa donde se encontraban. Vieron aparecer unas lenguas, como llamaradas, que se repartían, posándose encima de cada uno. Se llenaron todos de Espíritu Santo y empezaron a hablar en lenguas extranjeras, cada uno en la lengua que el Espíritu le sugería. Se encontraban entonces en Jerusalén judíos devotos de todas las naciones de la tierra. Al oír el ruido, acudieron en masa y quedaron desconcertados, porque cada uno los oía hablar en su propio idioma. Enormemente sorprendidos preguntaban: ¿No son galileos todos esos que están hablando? Entonces, ¿cómo es que cada uno los oímos hablar en nuestra lengua nativa? Entre nosotros hay partos, medos y elamitas, otros vivimos en Mesopotamia, Judea, Capadocia, en el Ponto y en Asia, en Frigia o en Panfilia, en Egipto o en la zona de Libia que limita con Cirene; algunos somos forasteros de Roma, otros judíos o prosélitos; también hay cretenses y árabes; y cada uno los oímos hablar de las maravillas de Dios en nuestra propia lengua.

Tussenzang/psalm: 104

Refrein: Zendt Gij uw geest, dan komt er weer leven, dan maakt  
Gij uw schepping weer nieuw.

2<sup>e</sup> Lezing: 1 Korintiërs 12,3b-7.12-13

Broeders en zusters, niemand kan zeggen: “Jezus is de Heer” tenzij door de heilige Geest. Er zijn verschillende gaven, maar slechts één Geest. Er zijn vele vormen van dienstverlening, maar slechts één Heer. Er zijn allerlei soorten werk, maar er is slechts één God, die alles in allen tot stand brengt. Maar aan ieder van ons wordt de

openbaring van de Geest meegedeeld tot welzijn van allen. Het menselijk lichaam vormt met zijn vele ledematen één geheel; alle ledematen, hoe vele ook, maken tezamen één lichaam uit. Zo is het ook met de Christus. Wij allen, Joden en Grieken, slaven en vrijen, zijn immers in de kracht van één en dezelfde Geest door de doop één enkel lichaam geworden en allen werden wij gedrenkt met één Geest.   Woord van de Heer. – **Wij danken God.**

Lectura de la primera carta a los Corintios 12,3b-7.12-13

Hermanos: Nadie puede decir «Jesús es Señor», si no es bajo la acción del Espíritu Santo. Hay diversidad de dones, pero un mismo Espíritu; hay diversidad de servicios, pero un mismo Señor; y hay diversidad de funciones, pero un mismo Dios que obra todo en todos. En cada uno se manifiesta el Espíritu para el bien común. Porque, lo mismo que el cuerpo es uno y tiene muchos miembros, y todos los miembros del cuerpo, a pesar de ser muchos, son un solo cuerpo, así es también Cristo. Todos nosotros, judíos y griegos, esclavos y libres, hemos sido bautizados en un mismo Espíritu, para formar un solo cuerpo. Y todos hemos bebido de un solo Espíritu.

Evangelie: Johannes 20,19-23

In de avond van de eerste dag van de week, toen de deuren van de verblijfplaats der leerlingen gesloten waren uit vrees voor de Joden, kwam Jezus binnen, ging in hun midden staan en zei: “Vrede zij u.” Na dit gezegd te hebben, toonde Hij hun zijn handen en zijn zijde. De leerlingen waren vervuld van vreugde toen zij de Heer zagen. Nogmaals zei Jezus tot hen: “Vrede zij u. Zoals de Vader Mij gezonden heeft, zo zend Ik u.” Na deze worden blies Hij over hen en zei: “Ontvangt de heilige Geest. Als gij iemand zonden vergeeft, dan zijn ze vergeven, en als gij ze niet vergeeft, zijn ze niet vergeven.”  
Woord van de Heer. – **Wij danken God.**

## Lectura del santo Evangelio según San Juan 20,19-23

Al anochecer de aquel día, el día primero de la semana, estaban los discípulos en una casa, con las puertas cerradas, por miedo a los judíos. En esto entró Jesús, se puso en medio y les dijo: “Paz a vosotros”. Y diciendo esto, les enseñó las manos y el costado. Y los discípulos se llenaron de alegría al ver al Señor. Jesús repitió: “Paz a vosotros. Como el Padre me ha enviado, así también os envío yo. Y dicho esto, exhaló su aliento sobre ellos y les dijo: Recibid el Espíritu Santo; a quienes les perdonéis los pecados, les quedan perdonados; a quienes se los retengáis, les quedan retenidos”.

Verkondiging

Voorbede

Offerande/collecte: U kunt uw gave overmaken op  
NL72 INGB 0000659585  
t.n.v. Sint Agnes parochie o.v.v. Collecte

Prefatie van Pinksteren

Heilige Vader, machtige eeuwige God, om recht te doen aan uw heerlijkheid, om heil en genezing te vinden, zullen wij U danken, altijd en overal. Aan hen die door de gemeenschap met uw Zoon uw kinderen zijn geworden, hebt Gij op deze dag de heilige Geest geschonken om het paasmysterie te voltooien. Hij was met uw Kerk op het eerste pinksterfeest: alle volken heeft Hij de ware God doen kennen, alle talen heeft Hij één gemaakt in de belijdenis van hetzelfde geloof. Vreugde om het paasfeest vervult ons, mensen die op aarde wonen; vreugde vervult de engelen in de hemel, de

machten en krachten die U loven, die U dit lied toejuichen zonder einde:

Sanctus

Eucharistisch Gebed IIIB nr. 729 blz. 801

Pater Noster:

Vredeswens

Agnus Dei

Geestelijke communie:

Mijn Jezus, ik geloof dat Gij in het allerheiligste Sacrament tegenwoordig zijt. Ik bemin U en verlang naar U.  
Kom in mijn hart. Ik omhels U; verlaat mij nooit meer.

Zegen

## **MEDEDELINGEN**

### **Week Nederlandse Missionaris - Pinksteractie**

Elke dag opnieuw maken Nederlandse missionarissen en missionair werkers wereldwijd zich sterk voor de meest kwetsbare mensen. Zij leven samen met hen en strijden tegen onrecht, armoede en uitsluiting. De Week Nederlandse Missionaris steunt deze bevlogen mensen financieel, zodat zij zich elke dag opnieuw kunnen blijven inzetten voor hun medemens. De steun van ons is daarbij onmisbaar. Helaas is het door de coronacrisis dit jaar niet mogelijk om, zoals gebruikelijk, met Pinksteren een collecte te houden voor

de noodzakelijke financiële ondersteuning. Toch kunt u ook dit jaar bijdragen aan de financiële ondersteuning van het missiewerk en wel door uw bijdrage over te maken op rekeningnummer NL30RABO 0171 2111 11 ten name van Week Nederlandse Missionaris te Den Haag.

MOV – Agnesgemeenschap

### **Misintenties**

Nu er in de komende tijd geen vieringen in de kerk zijn, kunnen de reeds aangevraagde intenties niet in de weekendviering gelezen worden. In overleg met de aanvragers zijn die intenties opgeschoven. Nieuwe intenties kunnen altijd via het secretariaat aangevraagd worden. In overleg wordt er een datum bepaald of wordt de intentie tijdens een besloten viering door kapelaan Johnny Rivadeneira gelezen.

### **Kerk-zijn in crisistijd**

De berichtgevingen rond het Corona-virus (COVID-19) houden ons als individu en als samenleving de afgelopen weken behoorlijk in de greep. De ontstane crisis zal langere tijd gaan duren. Ook de parochie Maria Sterre der Zee heeft maatregelen getroffen om besmetting tegen te gaan. Deze maatregelen zijn gebaseerd op de besluiten van de Rijksoverheid en de Nederlandse bisschoppen. Via onze website [rkdenhaag.nl](http://rkdenhaag.nl) houden we u op de hoogte van de maatregelen binnen onze parochie, wij vragen u daarom deze pagina regelmatig te raadplegen.

### **Kerkopenstelling in de H. Agnes**

In tegenstelling tot wat er in de Stella Maris en op de website staat is de openstellingstijd van de H. Agneskerk als volgt:  
Zondagmorgen van 11.30 tot 12.30 uur.

Richtlijnen voor bezoek aan onze kerk:

De richtlijnen van het RIVM ten aanzien van het coronavirus zijn van toepassing.

Bent u verkouden of ziek, ga dan niet naar binnen.

Er mogen maximaal 30 mensen tegelijkertijd in de kerk aanwezig zijn.

Houd 1,5 – 2 meter afstand van elkaar in het portaal, in de banken en in de paden.

Nies of hoest in de elleboog; gebruik papieren zakdoekjes.

Laat geen voorwerpen (zakdoekjes b.v.) achter in de kerk.

Bezoekers geven elkaar niet de hand.

### **YouTube kanaal/Vieringen**

Wij hebben een YouTube kanaal waar u elke zaterdag vanaf 19:00 uur een korte overweging van een lid van het pastoraal team kunt horen en zien. Het evangelie van de zondag zal worden gelezen, daarna volgt een (bemoedigende) overweging en is er een afsluiting inclusief intenties met het gebed van de bisschoppen tegen het corona-virus.

### **TV Missen overzicht**

Zondag 31 mei 2020 1<sup>e</sup> Pinksterdag (Eurovisieviering) 11.00 - 12.00 uur Charleroi, België Celebrant: Didier Croonenberghs o.p.

### **Collecte**

De komende weken vervallen de weekend-vieringen. Dat zijn weekenden waarin wij als geloofsgemeenschap H. Agnes niet kunnen collecteren. De collecte opbrengsten zijn een belangrijke inkomstenbron voor de parochie. Nu er in alle kerklocaties gedurende deze weekenden geen vieringen zijn, betekent dit vele gemiste weekend-collectes! Daarom doen wij een beroep op u: maak het collectegeld, dat u normaliter in de collecteschaal deponeert, over op NL72 INGB 0000 6595 85 t.n.v. Sint Agnes

parochie onder vermelding van 'Collecte'. Zodoende houden wij onze geloofsgemeenschap financieel in leven. U kunt ook onderstaande QR code gebruiken om met uw mobiele telefoon te doneren. Hartelijk dank.



QR code H. Agnes

## **RAADPLEEG GEREGELT ONZE WEBSITE WAAR BERICHTEN OP VERSCHIJNEN OVER DE CORONA MAATREGELEN**

Bij het samenstellen van deze Gaandeweg is het nog niet bekend hoe de vieringen per 7 juni as gaan verlopen in onze parochie en met name in de Agnes. Zodra er meer bekend is wordt u geïnformeerd via de website en evt extra bericht via de mail.